Privacy Notice for Social Contacts in the ASSIST GLOBAL study

**Lead researchers: Prof Sharon Simpson (UK), Professor Yayi Suryo Prabandari (Indonesia), and Dr Maria Guadalupe Salanga (Philippines)**

# Ang Iyong Personal na Impormasyon

**Ang University of Glasgow** ay magiging “Data Controller” ng iyong personal na impormasyon bilang kalahok sa ASSIST Global study. Sa privacy notice na ito ipapaliwanag kung paano ipo-proseso ng University of Glasgow ang iyong personal na impormasyon (hal., pangalan).

# Bakit kailangan ang mga ito?

Ang ASSIST Global ay isang pag-aaral upang maunawaan kung ang isang peer-led, school-based, adolescent smoking prevention intervention ay maaaring ipatupad sa bansang iba ang kultura at kabilang sa middle-income na mga bansa. Sa pag-aaral na ito, kami ay mag-iimbita ng mga maimpluwensiyang estudyante na may edad na labing-tatlo hanggang labing-apat na taong gulang upang maging ‘Peer Supporter.’ Sila ay magbabahagi ng mga mensahe tungkol sa masamang dulot ng paninigarilyo at magandang naidudulot ng hindi paninigarilyo sa kanilang mga kaibigan sa pamamagitan ng pakikipagkwentuhan . Ang iyong eskwelahan ay makikilahok sa programang ito. Bilang parte ng pag-aaral, titingnan namin kung gaano kalayo ang mararating ng mga pag-uusap na ito. Gagawin namin ito sa pamamagitan ng pagtatanong sa mga kalahok kung sinu-sino ang kanilang nakausap tungkol sa ASSIST sa bawat araw. Itong mga taong nakausap ay ang mga “social contact” ng mga kalahok para sa ASSIST Global.

Kung ikaw ay “social contact” ng isang tao para sa ASSIST Global, kukuha lamang kami ng iyong personal na impormasyon, katulad ng iyong pangalan, relasyon sa kalahok ng ASSIST GLOBAL, at ang iyong kasarian. Mangongolekta kami ng impormasyon sa dalawang punto ng pag-aaral, ang pagitan nito ay maaaring umabot ng isang taon.

Kukunin namin ang iyong pangalan upang makapagbahagi ang kalahok tungkol sa iyo tuwing may panayam o mga papasagutan na questionnaire, at para makita namin kung ang pangalan mo ay mababanggit din ng ibang mga kalahok. Halimbawa, titingnan namin kung ang kalahok ay nakikipag-usap lamang sa isang grupo ng magkakaibigan bago at pagkatapos ng pag-aaral na ito.

Kinokolekta namin ang tungkol sa iyong kasarianarian para masukat namin kung gaano ito kaparehas o kaiba sa kalahok. Halimbawa, para maintindihan namin kung mas napapag-usapan ba ang paninigarilyo sa magkakaibigan na magkahalong kasarian kaysa sa magkakaibigan na parehas ang kasarian.

Gagamitin lang namin ang impormasyong para siguraduhin na ang mga “social contacts” ay tama at tumutugma. Kapag natapos ang kalahok sa mga form na sasagutan at sa mga panayam, tatanggalin namin lahat ng mga pangalan at personal na impormasyon mula sa aming dataset at lahat ng datos na may pangalan ay iingatan at ituturing na kumpidensyal. Tatanggalin din namin ang mga pangalan ng mga kalahok para walang sinuman ang makakakilala sa kanila, maliban sa grupo ng mananaliksik na kumokolekta ng mga impormasyon.

Bilang bahagi ng pag-aaral mangongolekta kami ng iba’t ibang impormasyon upang maisagawa ang aming pananaliksik. Halimbawa, gagamit kami ng personal na impormasyon tulad ng iyong pangalan at mga detalye sa pakikipag-ugnayan upang makontak ka kung kinakailangan. Kung napili kang maging isang Peer Supporter o makapanayam ka sa isang interbyu, ang mga personal na impormasyong ito ay gagamitin upang kontakin ka. Ang ilang impormasyong kokolektahin mula sa iyo, tulad ang iyong edad, ay maaaring gamitin sa pagsulat ng mga ulat tungkol sa pag-aaral. Hindi namin kailanman isisiwalat ang iyong pangalan o anumang impormasyong maaaring tumukoy sa iyong pagkakakilanlan.

# May legal na batayan ba sa pagproseso ng aking mga impormasyon?

Mayroon kaming legal na batayan para sa pagproseso ng lahat ng personal na impormasyon. Ang pagkolekta at pag-iingat ng mga ito ay isang legal at pampublikong obligasyon ng mga mananaliksik. Ang isang Unibersidad/Medical Research Council ay may gampanin ding gumawa ng mga pananaliksik tungkol sa adolescent health at mga relasyong kanilang kinabibilangan.

Pinoproseso din namin ang impormasyon tungkol sa iyong kasarian, at impormasyon tungkol sa kalusugan (pag-uugali at saloobin tungkol sa paninigarilyo) ng mga kalahok sa pag-aaral. Ang impormasyong ito ay sensitibo at tinuturing bilang espesyal na datos. Ang mga impormasyon sa kategoryang ito ay maingat na ginagamit upang suportahan ang mga siyentipikong pag-aaral. Kaugnay dito ang pagkolekta ng iyong impormasyon tungkol sa kasarian ay mahalaga para sa magandang resulta ng pag-aaral na ito.

# Ano ang gagawin sa impormasyong ito at kanino ito ibabahagi?

* Ang kokolektahin naming mga impormasyon ay ang mga kailangan lang sa proyekto.
* Ang mga research staff ay susunod sa mga batayan at alituntunin ng lokal na unibersidad at ng mga batas sa bansa tungkol sa pag-iingat ng mga datos. Ang iyong mga impormasyon ay protektado ng password at protektado ng seguridad sa loob ng De La Salle University sa Pilipinas.
* Ang mga personal na impormasyon ng mga ‘social contact’ (ang iyong pangalan) ay papalitan gamit ang ID number upang masiguro na a**ng mga pangalan ng ‘social contact’ ay napag-iingatan kaya hindi kailanman ito makakatukoy sa iyo at hindi mahahanap ang iyong pangalan sa datos ng pag-aaral**.
* Ang lahat ng mga datos ay iingatan at ipoproseso lamang ng mga mananaliksik mula sa iyong bansa at saka ito ipapasa nang maingat sa mga mananaliksik sa University of Glasgow sa United Kingdom.
* Ang mga impormasyong walang ng pangalan o hindi nagpapakilala sa mga naging kalahok sa pag-aaral ay ibabahagi sa UK data archive o sa mga angkop na archive upang gamitin sa mga kaugnay na pagsasaliksik. Mahigpit na iingatan ang mga datos na ito at sisiguraduhing hindi magagamit sa ibang pamamaraan at kailanman ay hindi makaka pagtukoy sa iyo.

# Gaano katagal ang pag-iingat ng mga impormasyong ito?

Ang iyong mga personal na impormasyon, matapos tanggalan ng pagkakakilanlan, ay iingatan, ay iingatan sa lokal na unibersidad sa iyong bansa hanggang kakailanganin ito sa pananaliksik. Pagkatapos ng pag-aaral ang mga datos ay buburahin bilang bahagi ng pag-iingat. Ang mga datos na hindi tumutukoy o tinanggalan ng pagkakakilanlan ay iingatan ng University of Glasgow at ng lokal na unibersidad sa iyong bansa sa loob ng sampung taon.

# Ano ang iyong mga karapatan?

Ang University of Glasgow ay nakikipag-ugnayan sa tatlong bansa upang tumulong sa pag-iingat sa iyong impormasyon. Bilang nangungunang unibersidad, ang University of Glasgow ay may pananagutan sa pagtiyak na pinangangalagaan ng unibersidad sa iyong bansa ang iyong impormasyon sa tamang paraan. May karapatan kang malaman kung bakit namin gagamitin ang impormasyon ng mga ‘social contacts’, kaya ito ang layunin ng privacy notice na ito, na maiparating sa iyo ang impormasyong ito. Binahagi din namin ang mga ito sa mga kalahok ng pag-aaral na ito.

Ginagawa namin ang pag-aaral na ito ayon sa Artikulo 89 ng General Data Protection Regulation, na nangangahulugang hindi ka namin mabibigyan ng karapatang makita ang datos ng pag-aaral na ito kung saan nabibilang ang iyong impormasyon. Hindi mo rin ito maaaring tanggalin o baguhin.

Ang dahilan kung bakit hindi namin maaaring payagan ang mga social contact na makita, baguhin, o tanggalin ang kanilang datos ay dahil kailangan naming protektahan ang kumpidensyal na datos ng mga kalahok. Lahat ng datos na ibinahagi ng mga kalahok sa pag-aaral na ito ay kumpidensyal. Kasama dito ang kung anumang impormasyong ibinahagi namin tungkol sa kanilang social contacts. Ang pagiging kumpidensyal ng datos ang pinaka dahilan kung bakit hindi namin pwede ibahagi ang mga ito sa mga social contacts.

Kung nais mong magtanong tungkol sa iyong mga karapatan makipag-ugnayan lang sa [dp@gla.ac.uk](mailto:dp@gla.ac.uk).

# Isyu at Reklamo

Kung nais mong maghain ng reklamo sa kung paano namin pinangangasiwaan ang iyong personal na impormasyon, maaari kang makipag-ugnayan sa University Data Protection Officer na mag-iimbestiga sa iyong reklamo.

Ang aming Data Protection Officer ay maaring makausap gamit ang email na ito [dataprotectionofficer@glasgow.ac.uk](mailto:dataprotectionofficer@glasgow.ac.uk).

Kung hindi ka nasisiyahan sa aming tugon o naniniwala na hindi namin pinoproseso ang iyong personal na impormasyon alinsunod sa batas, maaari kang magreklamo sa Information Commissioner’s Office (ICO) <https://ico.org.uk/>